

# G. PUCCINI

# LEVI

*Offertorium*

*Nino Berio*

Opera-Ballo in due atti

di

ERDINANDO FONTANA

Edizioni RICORDI



02270

# LE VILLI

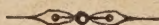
*Opera-ballo in due atti*

DI

FERDINANDO FONTANA

MUSICA DI

GIACOMO PUCCINI



NAPOLI — TEATRO SAN CARLO

*Stagione di Carnevale 1887-88.*



R. STABILIMENTO TITO DI GIO. RICORDI

DI

G. RICORDI & C.

MILANO - ROMA - NAPOLI - PALERMO - LONDRA - PARIGI

MUSIC LIBRARY  
UNC-CHapel Hill

— Proprietà dell' Editore per tutti i paesi. —

Deposto. — Ent. Sta. Hall.

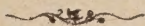
---

Riservati tutti i diritti di stampa, copie, esecuzioni, rappresentazioni,  
traduzioni, riduzioni, ecc., ecc.

---

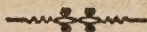
*G. RICORDI & C., editore di musica in Milano, ha acquistato la proprietà esclusiva del diritto di stampa e vendita del presente melodramma, e a termini della legge sui diritti d' autori, diffida qualsiasi editore o libraio, o rivenditore di astenersi tanto dal ristampare il melodramma stesso, sia nella sua integrità, sia in forma di riassunto o di descrizione, ecc., quanto dal vendere copie di edizioni comunque contraffatte, riservandosi ogni più lata azione a tutela della sua proprietà.*

# PERSONAGGI



GUGLIELMO WULF . . . . . *Mariani Alfonso*  
ANNA, sua figlia . . . . . *Toresella Fanny*  
ROBERTO . . . . . *De Marchi Emilio*

Montanari - Montanare - Villi - Spiriti.



*La scena è nella Foresta Nera.*



THE B. N. A. C. C.

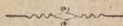
THE B. N. A. C. C.  
THE B. N. A. C. C.  
THE B. N. A. C. C.

THE B. N. A. C. C.

THE B. N. A. C. C.



# ATTO PRIMO



Spianata nel bosco. — A destra, sul dinanzi, una casa modesta, quella di Guglielmo. — In fondo, a sinistra, un sentiero che si perde nel folto salendo una rupe. — Da questa ad un'altra rupe un ponticello. — È primavera. — Alberi in fiore. — Festoni di fiori pendenti da ogni parte. — La scena è pavesata a festa. — Mensa presso la casa, con bottiglie, bicchieri, cibarie, ecc. — Suonatori presso la mensa. — Su una seggiola, presso la casa, la valigia di Roberto.

## SCENA PRIMA.

**Guglielmo, Anna, Roberto, seduti a capotavola. — Coro di Montanare e Montanari. — Suonatori. — Roberto è in abito da viaggio.**

CORO

**V**VIVA i fidanzati!  
Viva il babbo Guglielmo!

ANNA, GUGLIELMO e ROBERTO

Grazie... Grazie.

(Anna e Roberto si allontanano dal fondo dandosi il braccio. — Guglielmo resta a mensa a trincare con qualche vecchio. — Il Coro dei Montanari e delle Montanare viene verso il proscenio)

MONTANARI e MONTANARE

(come chiacchierando fra loro)

Dalla vecchia di Magonza

Roberto ereditò!

Era avara la matrina...

Molt'oro accumulò...

Dunque povero stasera

Roberto partirà...

E a sposar la fidanzata

Ei ricco tornerà!

TUTTI

(ridendo)

Ah!... Ah!... Tò... N' ho piacer!  
 E crepi chi ha molt'oro  
 E non ne sa goder!

(Si odono i preludi di un valzer. — Danze)

CORO

Su, gira!... Su, gira!... Su, gira!...  
 Su, balza!... Su, balza!... Su, balza!...  
 La musica freme e delira,  
 La danza sospinge ed incalza.  
 Gira!... Balza!...  
 Balza!... Gira!...

Oh, volano rapide l'ore  
 Se il piede alla danza è leggier!  
 Il ballo è il rival dell'amore...  
 E il cuore fa batter davver!...

ALCUNI

(a Guglielmo)

Ohe... Babbo Guglielmo!... Perdio,  
 Venite voi pure a danzar.

GUGLIELMO

Ebben, perchè no?... Poffar mio!  
 Son vecchio, ma in gambe so star!

(Va a prendere una ragazza e la invita a ballare con galanteria. Il vecchio Guglielmo, ballando fra gli applausi e le risa, esce colla danzatrice per la destra, dietro la casa. — Tutti lo seguono. — La scena rimane vuota per un momento, poi Anna rientra sola dal fondo)

## SCENA II.

*Anna sola*(con un mazzolino di *Nontiscordardimé*)

Se come voi piccina  
 Io fossi, o vaghi fior,  
 Sempre sempre vicina  
 Potrei stare al mio amor.  
 Allor dirgli potrei:  
 « Io penso sempre a te! »  
 Ripeter gli vorrei:  
 « Non ti scordar di me! »

Voi, di me più felici,  
Lo seguitate, o fior;  
Per valli e per pendici  
Seguitate il mio amor...  
Deh, se il nome che avete  
Menzognero non è,  
Al mio amor ripetete:  
« Non ti scordar di me! »  
(Va a mettere il mazzolino nella valigia di Roberto)

## SCENA III.

Roberto e Anna.

ROBERTO

(vedendo l'atto di Anna e avvicinandosele sorridendo)

Ah!... Ah!... T'ho colta!...

ANNA

Tu!...

ROBERTO

(prendendo dalla valigia il mazzolino lo bacia, poi lo ripone)

Grazie, Anna mia...

Ma un più gentil ricordo  
Io chiederti vorrei...

ANNA

Quale?...

ROBERTO

Un sorriso...

(Anna scuote mestamente la testa)

Non esser, Anna mia, mesta sì tanto;  
Passeran pochi giorni e tornerò.

ANNA

Io tento invan di trattenere il pianto...  
Ho una tristezza che vincer non so...  
Foschi presagi mi turban la mente...  
Mi par ch'io non ti debba più veder...

ROBERTO

Anna!...

ANNA

Stanotte sognai che morente  
T'attendevo...

ROBERTO

Suvvia!... Quali pensier!  
Pensa invece ai dì lieti che il destino  
Ci promette, benigno al nostro amor!...

ANNA

Ma... m'ami tu davvero?...

ROBERTO

Mio cherubino,  
Perchè dell'amor mio dubiti ancor?  
Tu dell'infanzia mia  
I giuochi dividesti e le carezze;  
Da te soave e pia  
Imparai della vita le dolcezze;  
Ero povero, e tu l'affetto mio  
Più d'ogni ricco volesti pregiar...  
Ah... dubita di Dio...  
Ma no, dell'amor mio non dubitar!  
Io t'amo!... Io t'amo!

ANNA

Dolci e soavi accenti,  
Deh vi scolpite nel mio mesto cuore,  
E nei foschi momenti  
Dell'attesa alleviate il mio dolore!  
Dolci e soavi accenti, il labbro mio  
Oh quante volte vi dee mormorar:  
« Ah, dubita di Dio...  
« Ma no, dell'amor mio non dubitar!  
« Io t'amo!... Io t'amo! »

(S'ode la campana dell'*Angelus*)

## SCENA IV.

Montanari, Montanare, Guglielmo e Detti.

CORI

Presto!... Presto!... In viaggio!  
È l'ora di partir!

ALCUNI

Pria che il giocondo raggio  
Del sole abbia a svanir  
Si parta!...

ROBERTO

(ad Anna)

Anna, coraggio!

ANNA

Io mi sento morir!

ALCUNI

(a Roberto)

Della foresta al limite  
Noi verremo con te...

ROBERTO

(a Guglielmo)

Padre mio, benediteci!...

GUGLIELMO

Tutti qui intorno a me!

(Anna e Roberto s'inginocchiano ai piedi di Guglielmo; tutti li imitano)

Angiol di Dio, che l'ali  
Rivolgi al ciel stasera,  
Reca questa preghiera  
Al trono del Signor:  
« Sia propizio il cammino  
« Ad ogni pellegrino;  
« Sorridano ai mortali  
« I bei sogni d'amor! »

TUTTI

Angiol di Dio, che l'ali  
Rivolgi al ciel stasera,  
Reca questa preghiera  
Al trono del Signor:  
« Sia propizio il cammino  
« Ad ogni pellegrino;  
« Sorridano ai mortali  
« I bei sogni d'amor! »

(Finita la preghiera, Guglielmo abbraccia Roberto, poi Roberto abbraccia Anna e saluta i Montanari e le Montanare stringendo loro la mano)

ROBERTO

Padre... Anna... Addio!...

GUGLIELMO, ANNA, MONTANARI e MONTANARE

Addio, Roberto!

(Roberto con alcuni amici si avvia; giunti sul ponticello ultimo saluto)

TUTTI

Addio!

(Cala la tela)





# ATTO SECONDO

(Parte Sinfonica)

I.º TEMPO.

## L'Abbandono.

*Di quei giorni a Magonza una sirena  
I vecchi e i giovinetti affascinava.  
Ella trasse Roberto all'orgia oscena  
E l'affetto per Anna ei vi obliava.  
Intanto, afflitta da ineffabil pena,  
La fanciulla tradita lo aspettava.  
Ma invan l'attese... Ed al cader del verno  
Ella chiudeva gli occhi al sonno eterno.*

(Durante il 1.º tempo, all'alzarsi della tela, si vede, dietro un velo, passare il corteccio funebre di Anna che, uscendo dalla casa di Wulf, attraversa la scena)

CORO DI DONNE

Come un giglio reciso  
Nel feretro ella giace!  
Raggio di luna è il pallor del suo viso...  
O pura virgo, requiesce in pace!...



2.º TEMPO.

## La Tregenda.

*V'è nella Selva Nera una leggenda  
Che delle Villi la leggenda è detta  
E ai spergiuri d'amor suona tremenda.*

*Se muor d'amore qualche giovinetta  
 Nella selva ogni notte la tregenda  
 Viene a danzare, e il traditor vi aspetta;  
 Poi, se l'incontra, con lui danza e ride  
 E, colla foga del danzar, l'uccide.  
 Or per Roberto venne un triste giorno.  
 Dalla sirena in cenci abbandonato  
 Egli alla Selva pensò far ritorno,  
 E questa notte appunto ei v'è tornato. —  
 Già nel bosco s'avanza; intorno, intorno  
 Riddan le Villi nell'aer gelato...  
 Ei, tremando di freddo e di paura,  
 È già nel mezzo della Selva oscura.*

(Durante il 2.º tempo si scorge lo stesso paesaggio dell'atto primo, ma è il verno; è notte; gli alberi, sfronati e stecchiti, sono sovraccarichi di neve; il cielo è sereno e stellato; la luna illumina il tetro paesaggio. Le Villi vengono a danzare, precedute da fuochi fatui che guizzano da ogni parte e percorrono la scena)

## SCENA PRIMA.

### Guglielmo solo

(siede sulla porta di casa in atto di dolore profondo)

No, possibil non è che invendicata  
 Resti la colpa sua. — Vivea beata  
 E tranquilla al mio fianco  
 La mia dolce figliola,  
 Ed egli venne... e, colla sua parola,  
 D'amor le smanie in lei destò...

(alzandosi con impeto)

Chi, dunque,

O scellerato, l'amor tuo ti chiese?  
 Chi i giuramenti tuoi?  
 Quali orribili offese  
 T'abbiam mai fatto noi  
 Per uccider quell'angelo,  
 E agli estremi miei giorni  
 Serbar cotanta angoscia?...  
 No, possibil non è che invendicata  
 Resti colpa sì grande!

Anima santa della figlia mia,  
 Se la leggenda delle Villi è vera,  
 Deh non esser con lui, qual fosti, pia...  
 Ma qui l'attendi al cader della sera...  
 S' io potessi saperti vendicata  
 Lieto saluterei l'ultimo dì...  
 Ah, perdona, o Signor, l'idea spietata  
 Che dal mio cor, che sanguina, fuggì...  
 (rientra nella casa)

## SCENA II.

*Coro di Villi interno, poi Roberto.*

CORO

Ei giunge! Anna!... Anna!... Anna!...  
 Di morte alla condanna,  
 Alla vendetta — che qui l'aspetta,  
 Ei viene il traditor!  
 Eccolo... Ei s'avvicina...  
 Su... Dannato... Cammina!...  
 (Roberto appare sul ponticello)

ROBERTO

(fra sè)

Ecco la casa... Dio, che orrenda notte!  
 Strane voci m'inseguono... Le Villi...  
 Evvia!... Son fole!...  
 (scende)

No, delle Villi — me non perseguita  
 La vendetta fatal!  
 Tu sol m'insegui, — rimorso!... Vipera  
 Dal veleno infernal!  
 Torna ai felici dì  
 Dolente il mio pensier...  
 Ridean del maggio i fior,  
 Fioria per me l'amor...  
 Or tutto si coprì  
 Di lugubre mister  
 Ed io non ho nel cuor  
 Che tristezza e terror!...  
 Forse ella vive!...

(guarda verso la casa, poi va verso di essa come avesse presa una decisione)

Bussiam!

(fa per bussare, ma indietreggia come se una forza ignota glielo impedisse)

Qual brivido

Mi colse!... Invan  
Di quella soglia — tentai sul limite  
Levar la man!

CORO DI VILLI

(interno)

Su... Dannato, cammina!

ROBERTO

(con spavento)

Pur d' intendere parmi  
Davvero un canto funebre!...

(si inginocchia, come estenuato, per pregare)

O sommo Iddio — del mio cammino,  
Del mio destino — questa è la meta...  
Fa che il perdono — la renda lieta...  
Un solo istante... — E poi morirò!

CORO DI VILLI

(interno)

Su!... Cammina!... Cammina!...

ROBERTO

(balzando in piedi)

Pregar non posso!... Ah, maledetto il dì  
Che andai lontan di qui!...  
E maledetta sia la tua bellezza,  
O cortigiana vil...  
Per te, quaggiù, sofferse ogni amarezza  
L'angiolo più gentil...  
Tu corrompesti la mia giovinezza  
Ad un verme simil!  
Maledetta in eterno!  
Maledetta in eterno!

VOCE DI ANNA

(interna)

Roberto!...

ROBERTO

Ciel!...

## SCENA III.

Roberto - Anna *che appare sul ponticello.*

ANNA

Roberto!

ROBERTO

La sua voce!

(volgendosi, scorgendo Anna e andando verso di lei)

Dunque spento non sei, dolce amor mio!

ANNA

Io non son più l'amor... Son la vendetta!

(Roberto cade affranto su un sasso. — Anna scende verso di lui)

ROBERTO

Gran Dio!... Gran Dio!...

ANNA

Ricordi

Quel che dicevi nel mese dei fiori?

Tu dell'infanzia mia

I giuochi dividesti e le carezze...

Da te soave e pia

Imparai della vita le dolcezze...

Ero povero... E tu l'affetto mio

Più d'ogni ricco volesti pregiar...

Ah, dubita di Dio,

Ma no, dell'amor mio, non dubitar

Io t'amo!... Io t'amo!...

Io t'amai... Tu mi tradisti...

Io ti attesi... e non venisti...

Ma è tremendo dolore

In silenzio soffrir!

Senza speranza in cuore

Mi facesti morir...

ROBERTO

L'amor mio della sua vita

Era il raggio... E l'ho tradita.

Or serbato al mio cuore  
 È lo stesso martir...  
 Delirando d'amore  
 Anch'io debbo morir!...

(Roberto va verso Anna come spinto da una forza ignota; poi fa per vincere il fascino che lo investe, ma non può, e si slancia verso di lei; Anna, avanzandosi, stende le braccia e lo attira a sè. Intanto le Villi accorrono, circondano Roberto ed Anna e li trascinano, danzando vertiginosamente, fuori di scena)

## SCENA ULTIMA.

*Cori interni di Spiriti e di Villi,  
 poi Roberto, poi Anna, poi le Villi, poi Guglielmo.*

SPIRITI e VILLI

(internamente)

Qui noi t'aspettiam, traditor...  
 Da noi non attender pietà!  
 Chi in vita fu sordo all'amor  
 In morte perdono non ha...  
 Gira!... Balza!...  
 Balza!... Gira!

(Roberto accorrendo ansimante, coi capelli irti, va a bussare alla casa di Guglielmo; poi, scorrendo le Villi, che lo inseguono venendo dalla destra, fa per fuggire dalla parte opposta; ma Anna appare alla sinistra, gli sbarra il passo, lo riafferra e lo travolge nuovamente in una ridda, fra le Villi che sopraggiungono)

ROBERTO

(sfinito, cadendole ai piedi)

Anna... Pietà!...

(muore)

ANNA

(disparendo)

Sei mio!

VILLI

(seguendo Anna)

Osanna!...

GUGLIELMO

(uscendo e vedendo il cadavere di Roberto)

È giusto Iddio!...



# GAZZETTA MUSICALE DI MILANO

(ANNO XLIII — 1888)

FOGLIO ARTISTICO MUSICALE ILLUSTRATO DI 8 PAGINE

*il più ricco che si pubblichi fino ad ora.*

DIRETTORE

GIULIO RICORDI

ESCE

TUTTE LE DOMENICHE

## Con Lire 22 anticipate

*prezzo d'abbonamento per un anno a domicilio in tutto il Regno,  
compreso invio ed affrancazione di tutti i premi*

SI RICEVERÀ QUANTO SEGUE:

**52** numeri della *Gazzetta Musicale* — L. **20** in musica (valore effettivo) corrispondenti a lordi Fr. 40 marcati od a netti Fr. 20 marcati (**libera scelta fra tutte le edizioni Ricordi**) — **6** Libretti d'Opera, oppure **6** Fotografie, oppure **1** delle Opere Letterarie indicate nel 2.<sup>o</sup> premio — *Dono straordinario* di un elegante Almanacco-Calendario — ed infine si concorre a tutti i premi per la soluzione delle sciarade e rebus (**208** pezzi di musica all'anno).

*Agli abbonati annui sono inoltre offerte straordinarie facilitazioni, colle quali possono avere alcune fra le più interessanti nuove edizioni musicali a condizioni vantaggiosissime: vedasi perciò l'elenco delle varie combinazioni a pagina 18 e seguenti del programma speciale.*

## Con Lire 12 anticipate

SI HA DIRITTO A

**26** numeri semestrali della *Gazzetta Musicale* — L. **10** in musica (valore effettivo) corrispondenti a lordi Fr. 20 marcati od a netti Fr. 10 marcati — **2** Libretti d'Opera o **2** Fotografie, ed ai premi per la soluzione delle sciarade e rebus. — (*Vedasi programma*).

## Con Lire 6 anticipate

SI HA DIRITTO A

**13** numeri trimestrali della *Gazzetta Musicale* — L. **5** in musica (valore effettivo) corrispondenti a lordi Fr. 10 marcati od a netti Fr. 5 marcati — **1** Libretto d'Opera o **1** Fotografia, ed ai premi per la soluzione delle sciarade e rebus. — (*Vedasi programma*).

*Gli abbonamenti decorrono invariabilmente dal*

1.<sup>o</sup> GENNAIO — 1.<sup>o</sup> APRILE — 1.<sup>o</sup> LUGLIO — 1.<sup>o</sup> OTTOBRE.

SCADENZA NON OLTRE IL 31 DICEMBRE 1888.

---

### PREZZO DEGLI ABBONAMENTI FUORI DEL REGNO D'ITALIA

COMPRESA L'AFFRANCAZIONE DEI PREMI:

	Anno	Semestre	Trimestre
Susa, Tunisi, Tripoli ed Alessandria d'Egitto	Fr. 24 —	Fr. 13 —	Fr. 7 —
Unione postale d'Europa, Africa ed America			
del Nord . . . . .	» 28 —	» 15 —	» 8 —
America del Sud ed Asia . . . . .	» 34 —	» 18 —	» 9 —
Australia e Nuova Zelanda . . . . .	» 40 —	» 21 —	» 11 —

# ABBONAMENTO ALLA SOLA GAZZETTA MUSICALE DI MILANO SENZA PREMI

*a domicilio in tutto il Regno:*

Un Anno L. 10 — Semestre L. 6 — Trimestre L. 4 —


## PREZZO DEGLI ABBONAMENTI FUORI DEL REGNO D'ITALIA

	Anno	Semestre	Trimestre
Susa, Tunisi, Tripoli ed Alessandria d'Egitto	Fr. 11 —	Fr. 6 50 —	Fr. 4 50
Unione postale d'Europa, Africa ed America			
del Nord . . . . .	» 12 —	» 7 —	» 5 —
America del Sud e Asia . . . . .	» 14 —	» 8 —	» 6 —
Australia e Nuova Zelanda . . . . .	» 16 —	» 9 —	» 7 —


*Gli abbonamenti decorrono invariabilmente dal*

1.° GENNAIO — 1.° APRILE — 1.° LUGLIO — 1.° OTTOBRE.


SCADENZA NON OLTRE IL 31 DICEMBRE 1888.

 L'Amministrazione della **Gazzetta Musicale** ha inoltre concluso degli *Abbonamenti riuniti* con parecchi fra i più reputati periodici d'Italia: tali abbonamenti offrono straordinari vantaggi e facilitazioni, le quali sono dettagliatamente indicate nell'apposito *Programma* che si spedisce *gratis* a chiunque ne faccia richiesta. — Ecco l'elenco dei giornali con abbonamento unito:

**L'Illustrazione Italiana**, splendido foglio settimanale illustrato. — **La Stagione**, ricco giornale di mode quindicinale. — **L'Italia Giovane**, periodico mensile illustrato. — **La Gazzetta Piemontese** e **La Gazzetta Letteraria di Torino**. — **Il Pungolo di Milano** e **Le Conversazioni della Domenica**. — **La Gazzetta di Venezia**. — **La Nazione di Firenze**. — **La Vedetta di Firenze**. — **Il Resto del Carlino di Bologna**.

 Si spedisce *gratis* un *Numero di saggio* e *Programma dettagliato* della **Gazzetta Musicale** a chiunque mandi un semplice biglietto di visita munito dell'indirizzo alla

*Direzione della Gazzetta Musicale — Milano.*

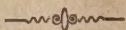
 Le domande di abbonamenti e di premi devono essere indirizzate alla **Direzione della Gazzetta Musicale - Milano**, e non altrimenti.



# LE VILLI

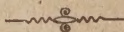
DI

GIACOMO PUCCINI



*Opera completa per Canto e Pianoforte*

*netti Fr. 7 — (A)*



## PRELUDIO



### ATTO PRIMO.

Coro d' Introduzione

*Evviva i fidanzati!*



Scena e Romanza

(ANNA)

*Se come voi piccina io fossi, o vaghi fior.*



Duetto

(ANNA - ROBERTO)

*Tu dell' infanzia mia.*



Pregiera

*Angiol di Dio, che i vanti rivolgi al ciel stasera.*

### ATTO SECONDO.

Parte Sinfonica

1.<sup>o</sup> Tempo *L'Abbandono.*

2.<sup>o</sup> Tempo - *La Tregenda.*



Preludio e Scena

(GUGLIELMO)

*No, possibil non è che invendicata.*



Scena drammatica-Romanza

(ROBERTO)

*Ecco la casa . . Dio, che orrenda notte.*

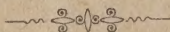


Gran Scena e Duetto finale

(ANNA - ROBERTO)

*Tu dell' infanzia mia.*

**Libretto, netti Cent. 50.**



Proprietà per tutti i paesi. — Diritti di traduzione ed esecuzione riservati.